eşit_kamusal_alanlar

EŞİT KAMUSAL ALANLAR İÇİN KENT YÜRÜYÜŞLERİ: NOTLAR VE ÖNERİLER

URBAN WALKS FOR EQUAL PUBLIC SPACES: NOTES AND RECOMMENDATIONS

TESEV
Türkiye Ekonomik ve Sosyal Etüdler Vakfı
Turkish Economic and Social Studies Foundation

THE:PLACE
TURKEY HAND IN HAND WITH EUROPE: PROGRAMME FOR LOCAL AUTHORITIES AND CIVIL SOCIETY'S EXCHANGE

Kallipolis

alda
European Association for Local Democracy

MEKANDA ADALET DERNEĞİ
MAD
CENTER FOR SPATIAL JUSTICE

STIFTUNG MERCATOR

Eşit Kamusal Alanlar Projesi

Demokratik kent yönetişiminin güçlendirilmesi için TESEV ve Kallipolis Aps tarafından ortak yürütülen Eşit Kamusal Alanlar Projesi, kent hakkı çerçevesinde, kamusal alanların kapsayıcılığını artırmak amacıyla, toplumsal cinsiyet eşitliğine (TCE) yönelik mekân kurma savunuculuğunu yapmayı ve bu doğrultuda bir örnek deneyerek yerel politika süreçlerine yurttaş katılımını desteklemeyi hedefliyor. Kamusal alanlarda toplumsal cinsiyet eşitliğinin sağlanmasına katkı sunmak amacıyla, bu projede proje ortaklarının deneyim ve uzmanlık alanları doğrultusunda kadınların daha görünür olması ve güçlendirilmesine odaklanılıyor. (Benzer çalışmalar toplumsal cinsiyet eşitliği başlığı altında diğer gruplarla da denenerek mekân tasarım ve kullanımı süreçleriyle ilgili öneriler üretilebilir.) Bu değerlendirme notunda projenin Türkiye ayağında TESEV tarafından Maltepe Belediyesi iş birliği ile yürütülen etkinliklerin sonuçlarını değerlendirip öneriler sunuyoruz.

Exchange for Equal Public Spaces Project

Exchange for Equal Public Spaces Project, jointly implemented by TESEV and Kallipolis Aps to strengthen democratic urban governance, aims to advocate for placemaking towards gender equal (GE) public spaces to increase the inclusiveness of public spaces within the framework of the right to the city and to support citizen participation in local policy processes by setting an example in this direction. In order to contribute to achieving gender equality in public spaces, this project focuses on making women more visible and empowered in line with the experience and expertise of the project partners. (Under the gender equality context, similar studies can be tried with other groups and suggestions can be made regarding the processes of public space design and usage). In this policy brief, we evaluate the results of the activities carried out by TESEV in cooperation with Maltepe Municipality for the Turkish case and offer our recommendations.

Kent Yürüyüşleri ve Mekân Kurma

Katılımcı mekân kurma için bu projede denenen yöntem kent yürüyüşleri. Bu yürüyüşler ile öncelikle yurttaş farkındalığı hedefleniyor. Farklı profillerin, belirli bir mekânda yürüyerek, öncelikle bir yurttaş olarak o mekânda var olduklarının, o mekânın kullanıcıları olduklarının, dolayısıyla da planlanmasında söz hakları olduğunun farkındalığı oluşturuluyor. Yürüyüş sonrasında katılımcıların gözlem ve fikirlerinin sistematik toplanabilmesi için hazırlanan anketin soruları da yine kentliye bir kent mekânında nelerin olup olmadığı, olması gerektiği farkındalığını veriyor. Yaşadığı kentin kamusal mekanları ile ilgili bu yöntemle bilgilenen ve fikir sahibi olan kentliler böylelikle yerel yönetimlerin bu mekanlarla ilgili karar süreçlerine daha bilgili ve güçlü bir şekilde katılmasına olanak verebiliyor.

Maltepe'de katılımcı mekân kurma yöntemlerinden biri olarak denenen kent yürüyüşlerinin nerede yapılacağına, ne zaman, kimlerle, nasıl yapılacağına belediye ve sivil toplum temsilcileri bir açık toplantıda birlikte karar verdi. Kentin farklı mekanlarını birlikte inceleyen grup, tartışmanın ardından, yalnızca bulundukları yerin sakinlerinin değil, başta Maltepe'nin diğer mahalleleri olmak üzere yakın mesafedeki çevre ilçelerden kullanıcıların da ziyaret ettiği yerler oldukları için Adalet ve Beşçeşmeler meydanlarında iki yürüyüş düzenlenmesini kararlaştırdı. Yürüyüşlere katılanlara doldurmaları için verilen anketin içeriğine de son halini yine aynı toplantıda belediye ve sivil toplum temsilcileri birlikte verdi. Katılımcı planlamanın ardından Mayıs ve Haziran aylarında iki yürüyüş gerçekleştirildi.

Urban Walks and Placemaking

The method used in this project for participatory placemaking is urban walks. These walks primarily aim to raise citizen awareness. By walking through a certain space, different profiles are made aware of the fact that they exist in that space as citizens, that they are users of that space, and therefore that they have a say in its planning. The questionnaire prepared for the systematic collection of the participants' observations and opinions after the walk also give the citizens the awareness of what is and is not in a city space, and what should be. Citizens who are informed and have an opinion about the public spaces of the city they live in through this method can thus enable local governments to participate in the decision-making processes regarding these spaces in a more informed and powerful way.

For Maltepe urban walks, the municipality and civil society representatives decided together in an open meeting where, when, with whom and how urban walks would be organized. After discussions, the group decided to organize two walks in Adalet and Beşçeşmeler squares, as these squares are visited not only by the residents of the district, but also by people from other neighborhoods of Maltepe and other districts in close distance. In the same meeting, the municipality and civil society representatives finalized the content of the questionnaire given to the participants of the walks. Following participatory planning, two walks were organized in May and June.

Maltepe Kent Yürüyüşleri
Maltepe Urban Walks

Adalet ve Beşçeşmeler meydanlarında yapılan iki deneysel yürüyüşe katılanlar, bu kamusal alanlardaki deneyim ve gözlemlerini yürüyüş sırasında doldurdukları ve beş başlıktan oluşan bir ankette paylaştılar. Aşağıda birer alıntı ile bezenen başlıkların yer aldığı anket; yurttaşların kentteki kamusal alanların işlevleri, kapsayıcılığı, kullanışlılığı üzerine düşünmeleri, gerekiyorsa iyileşmesi için fikir geliştirerek yerel karar alıcılara iletme hakları hakkında farkındalık yaratmayı amaçladı.

Participants in the two experimental urban walks in Adalet and Beşçeşmeler squares shared their experiences and observations in these public spaces in a questionnaire consisting of five headings. The survey, from which the following excerpts are given below, aimed to raise awareness about the right of citizens to reflect on the functions, inclusiveness and usefulness of public spaces in the city, and if necessary to develop ideas for their improvement and to communicate with local decision-makers about them.

Maltepe Kent Yürüyüşleri
Maltepe Urban Walks

Kullanıcı Dostu Olan / Olmayan Alanlar

"*Yoldan çok ses geliyor, gürültüyü önleyebilecek yeşillendirme yapılabilir.*"
Kadın, 40, Adalet Meydanı

Erişim ve Bağlantılar (ulaşım ve erişilebilirlik, çevreyle bağlantı)

"*Çocuklar için oyun alanı var, bu yüzden de çocuklar düşünülmüş ama hızlı akan sahil yolu beni biraz endişelendirdi. Parkta tekerlekli araç girişleri var, ancak daha önce de dediğim gibi engelli yürüme yolları göremedim. Ayrıca kent hayvanları için de barınak, yiyecek ve içecek göremedim. Çocuk alanı var ama tuvalet yok.*"
Kadın, 40, Adalet Meydanı

Kullanım ve Aktiviteler (kullanıcı profilleri, kullanım alanları)

"*Her yaştan kişiler görebiliyorsun. Çocuğu ile gelip kahve içen de var. Arkadaşları ile bira içen gençler, komşuları ile sohbet eden kadınlar, kahvehanelerde takılan amcalar, esnaf gibi.*"
Erkek, 36, Beşçeşmeler Meydanı

Konfor, Temsil ve Potansiyel Aktiviteler (kullanım konforu, güvenlik algısı, potansiyel aktiviteler):

"*Yeterli sayıda bank var ancak kişilerin karşılıklı oturabileceği şekilde dizayn edilmemiş. Güneş ve gölge için farklı seçenek yok. Hepsi güneş alıyor.*"
2 Kadın, 26 ve 31 yaş, Adalet Meydanı

Sosyal Özellikler (bireyler ve gruplar, kullanıcı gruplarının özellikleri)

"*Güzel yer. Ama güvensiz, oturup kafa dinleyemem, sahil yolu çok gürültülü.*"
Kadın, 55, Adalet Meydanı
"*Meydanda kadın-erkek farklı gruplar vardı. Ara sokaklarda kahvehanelerin yoğun olduğu yerler var. Sadece kadınların olduğu sokak görmedim. :)*"
Kadın, 43, Beşçeşmeler Meydanı

Welcoming / Unwelcoming Areas

"*There is a lot of noise from the road, greening can be done to prevent noise.*"
Female, 40, Adalet Square

Access and Linkages (transportation and accessibility, connection to the surroundings)

"*There is a playground for children, so children are taken into consideration, but I was a bit worried about the fast-flowing coastal road. There are wheeled vehicle entrances in the park, but as I said before, I didn't see any disabled walking paths. I also didn't see any shelter, food and drink for urban animals. There is a children's area but no toilet.*"
Female, 40, Adalet Square

Uses and Activities (user profiles, use cases)

"*You can see people of all ages. There are people who come with their children and drink coffee. Young people drinking beer with their friends, women chatting with their neighbors, uncles hanging out in coffee houses, shopkeepers.*"
Male, 36, Beşçeşmeler Square

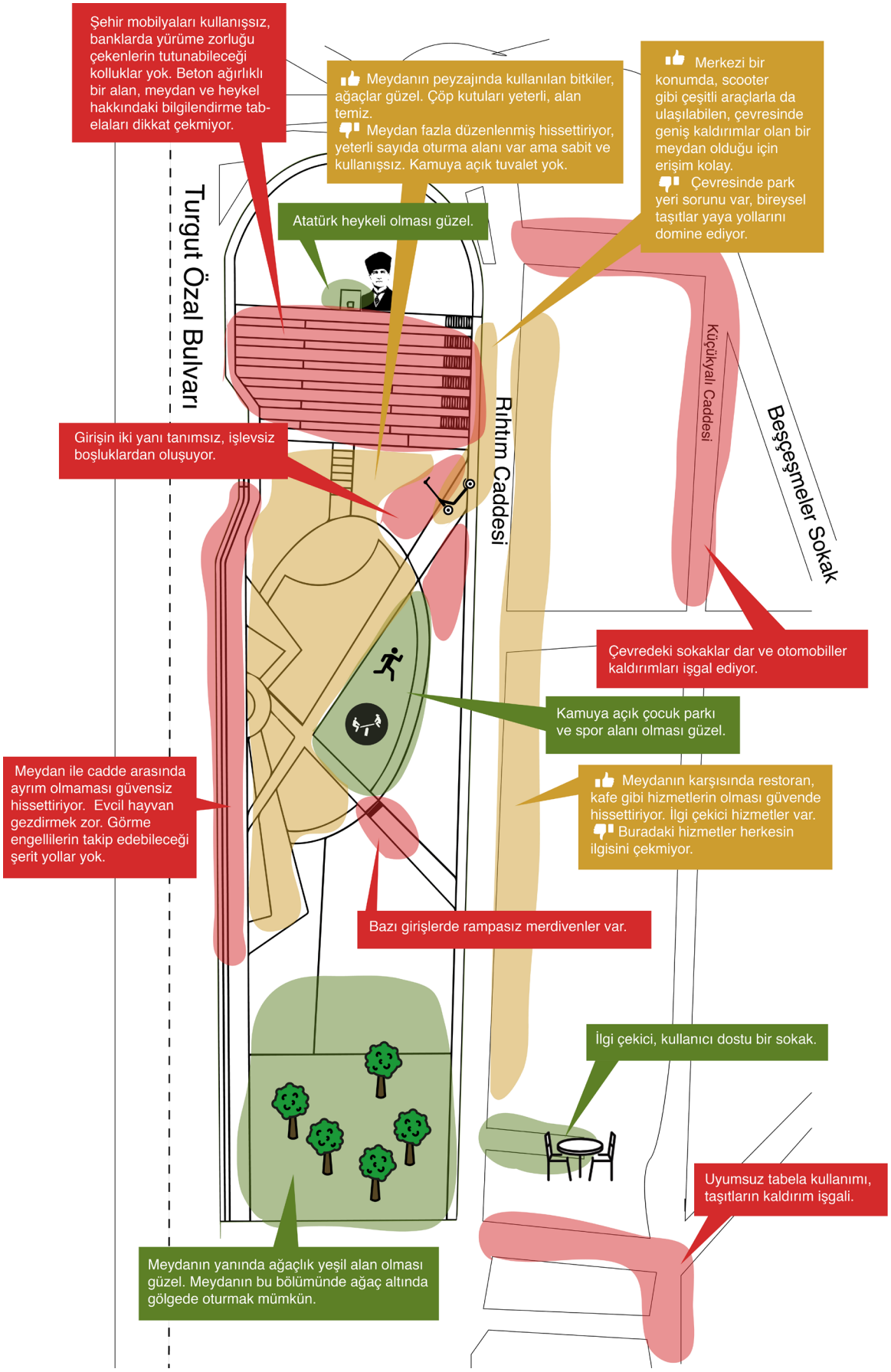
Comfort, Image and Potential Activities (comfort of use, perception of safety, potential activities)

"*There are enough benches, but they are not designed so that people can sit facing each other. There are no different options for sun and shade. They all get sun.*"
2 Female, 26 and 31 years old, Adalet Square

Sociability (individuals and groups, characteristics of user groups)
"*Nice place. But it's unsafe, I can't sit and relax, the coastal road is very noisy.*"
Female, 55, Adalet Square
"*There were different groups of men and women in the square. There are coffee houses in the side streets. I didn't see any streets with only women. :)*"
Female, 43, Beşçeşmeler Square

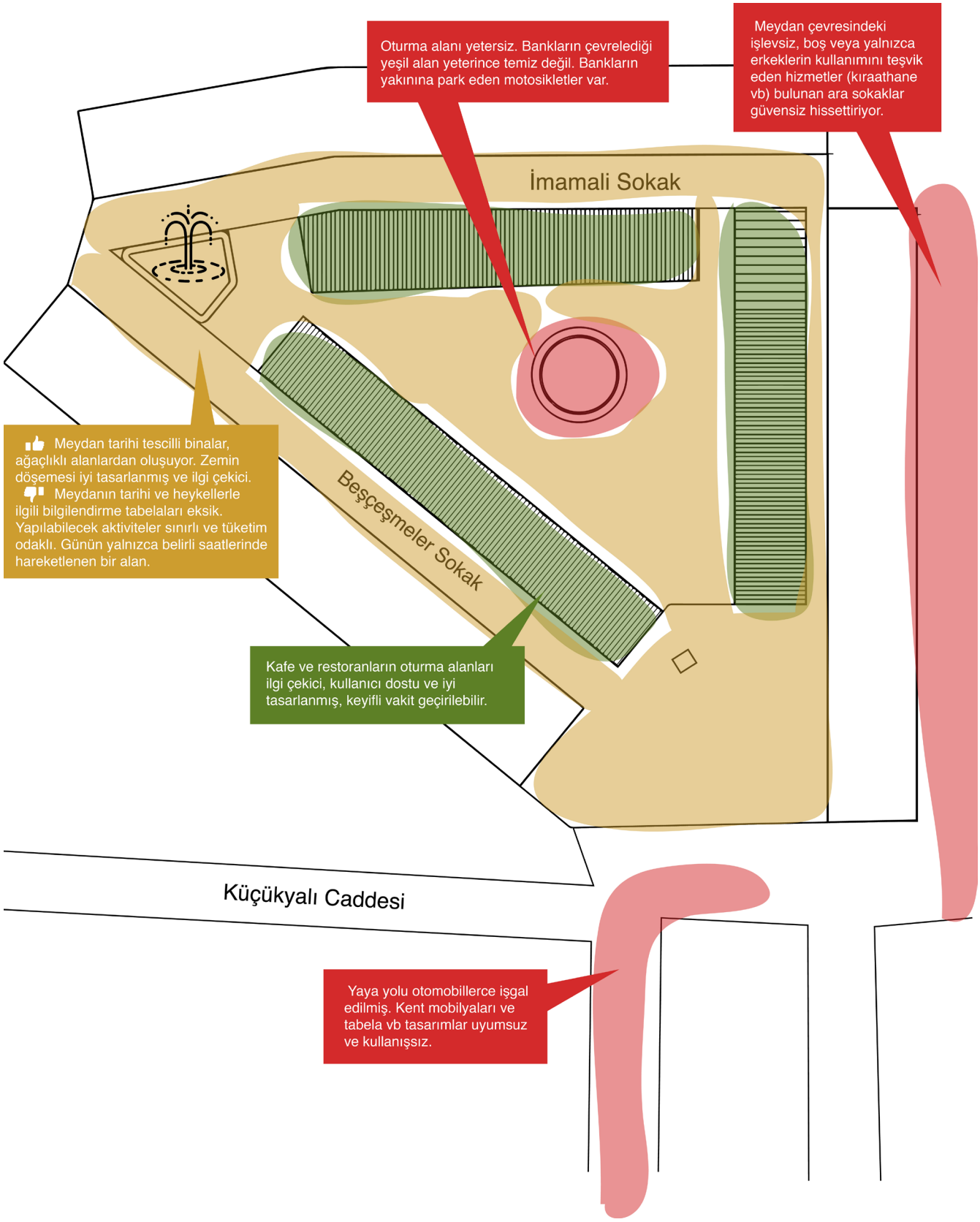
Kadın katılımcılara göre kullanıcı dostu / kullanıcı dostu olmayan alanlar, Adalet Meydanı

- kullanıcı dostu alanlar
- anlaşmazlığa neden olan alanlar
- kullanıcı dostu olmayan alanlar



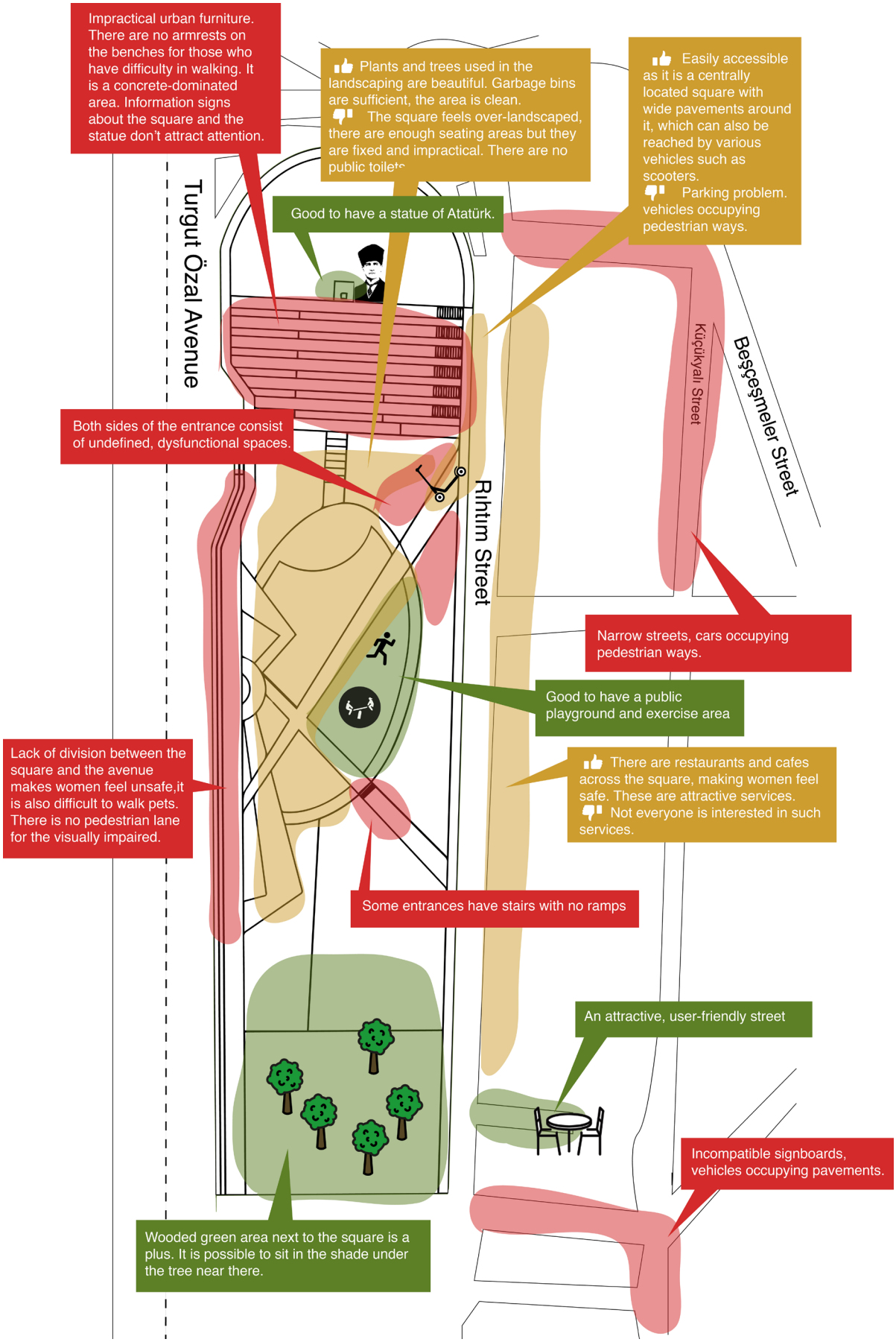
Kadın katılımcılara göre kullanıcı dostu / kullanıcı dostu olmayan alanlar, Beşçeşmeler Meydanı

- kullanıcı dostu alanlar
- anlaşmazlığa neden olan alanlar
- kullanıcı dostu olmayan alanlar



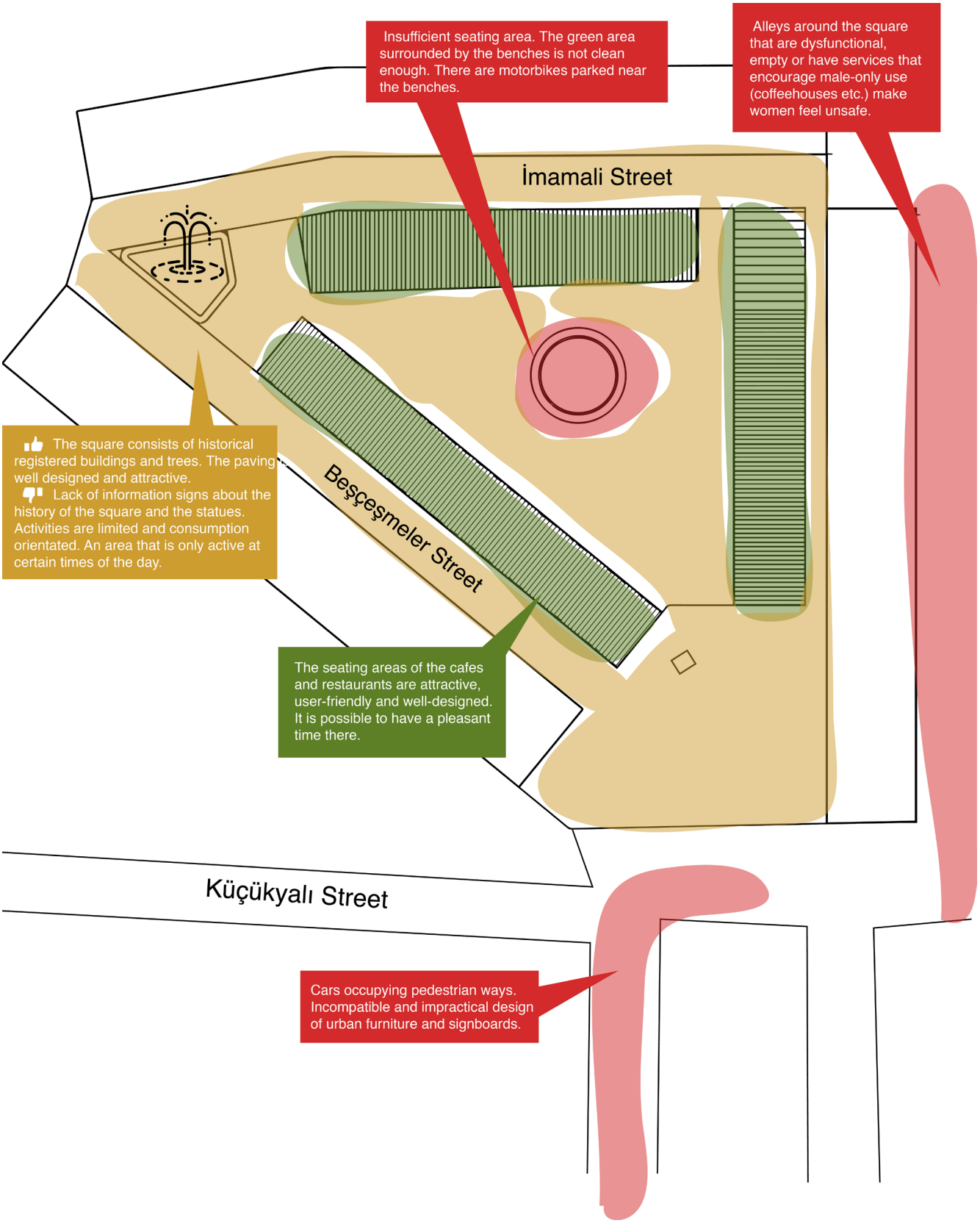
Welcoming / unwelcoming areas according to female participants, Adalet Square

- welcoming spaces
- controversial spaces
- unwelcoming spaces



Welcoming / unwelcoming areas according to female participants, Beşçeşmeler Square

- welcoming spaces
- controversial spaces
- unwelcoming spaces



eşit_kamusal_alanlar

Kent yürüyüşlerinde gözlemlendiği üzere iki kamusal alanda da kentlilerin kullanımını destekleyen unsurlar arasında; alanın kullanıcılarda uyandırdığı güvenlik hissi, çevresiyle iyi bir fiziksel bağlantı kurması ve konforlu olması, kullanıcıların çevreyle kolaylıkla etkileşim kurabilmesi, alanda birbirinden farklı toplumsal grupların bir arada bulunması ve alanda yapılabilecek aktivitelerin çeşitli olması yer alıyor. Bu kapsamda Adalet Meydanı daha az kullanılan, kimi zaman güvenlik endişesi yaratan bir geçiş alanı konumundayken Beşçeşmeler Meydanı, kullanıcılara daha çok hitap eden ama ticari faaliyetlerin baskın olması sebebiyle kamusal alan özelliği arka planda kalmış bir yer olarak değerlendiriliyor. Dolayısıyla her iki meydanda da bölgenin tarihi ve ekonomik arka planına uyumlu, topluluk halinde vakit geçirmeye elverişli, yeterli yönlendirmeye sahip ve erişilebilir mekânsal düzenlemeler özellikle kadınların kamusal alanlarda vakit geçirebilmesine katkı sunacaktır.[1]

Katılımcıların kent yürüyüşlerinde doldurdukları ankete verdikleri yanıtlardan ve yürüyüşler sonrasında yapılan pikniklerdeki sohbetlerden katılımcıların kamusal mekanlara farklı bir gözle bakmalarına ve üzerine düşünmelerine yardımcı olduğu düşünülebiliyor. Kentlilerin, kentin kamusal alanlarına daha bilinçli bakması ve bu alanların planlanmasında söz hakkının olmasının farkındalığının artması yerel demokrasi için elzem. Bu farkındalıkla bilgili bir katılımın mümkün olacağı somut süreçlerden biri ise belediyelerin stratejik planları. Bir sonraki bölümde projenin ortağı Maltepe Belediyesi'nin stratejik planını eşit kamusal alanlar ve TCE çerçevesinde inceliyoruz.

1 Değerlendirme notu formatı gereği anketin ayrıntılı analizi burada paylaşılamıyor. İlgilenenler TESEV ekibine konuyla ilgili ulaşabilirler.

As observed during the urban walks, the elements that support the use of both public spaces by citizens include the sense of security that the space evokes in users, its good physical connection with its surroundings and comfort it provides, the ability of users to easily interact with the environment, the coexistence of different social groups, and the variety of activities that can be done in the space. In this context, while Adalet Square is a less used transit area that sometimes creates security concerns, Beşçeşmeler Square is considered to be a place that appeals more to users but whose public space feature has remained in the background due to the predominance of commercial activities. Therefore, in both squares, spatial arrangements that are compatible with the historical and economic background of the region, conducive to spending time as a community, adequately oriented and accessible will contribute to women's ability to spend time in public spaces.[1]

From the participants' responses to the questionnaire they filled out during the urban walks and the conversations at picnics after walks, it can be assumed that it helped the participants to look at and think about public spaces in a different way. It is essential for local democracy that citizens examine the city's public spaces more consciously and become more aware of having a say in the planning of these areas. One of the concrete processes where this awareness and informed participation will be possible is the strategic plans of municipalities. In the next section, we analyze the strategic plan of the project partner Maltepe Municipality within the framework of equal public spaces and GE.

1 Due to the format of the policy brief, a detailed analysis of the survey cannot be shared here. Those interested can contact the TESEV team on the subject.

Maltepe Belediyesi Stratejik Plan Analizi

Eşit kamusal alanların tasarlanması katılımcı yöntemlerle elde edilen verilerin yanı sıra, konunun strateji ve politikalara dönüştürülmesine de bağlı. Kent yürüyüşleri gibi uygulanabilir ve katılımcı kamusal alan tasarım süreçlerinin çoğaltılması için yerel yönetimlerin konuyu kendi politikalarının bir parçası haline getirmesi gerekiyor. Bu politikaların sürdürülebilirliği içinse sivil toplumun izleme ve değerlendirmesi oldukça önemli. Stratejik planlar (SP) başta olmak üzere politika dokümanları yerel yönetimlerin politikalarının ve bu politikalara bağlı çalışmalarının izleme ve değerlendirmesini kolaylaştırıyor. Bu bölümde, projenin ortağı Maltepe Belediyesi'nin stratejik planını eşit kamusal alanlar çerçevesinde inceliyoruz.

Türkiye'deki yerel yönetimlerin stratejik planları, T.C. Cumhurbaşkanlığı Strateji ve Bütçe Başkanlığı'nın yayınladığı Belediyeler için Stratejik Planlama Rehberi'ne göre hazırlanıyor.[2] Buna göre SP'ler amaç, hedef ve performans göstergelerinden oluşan bir düzende tasarlanıyor. Amaçlar ve hedefler birbirine bağlantılıyken bu yapıda hedeflenen değerlere ulaşma durumu performans göstergeleriyle ölçülüyor. Performans göstergeleri de faaliyet ve projelere bağlı. Dolayısıyla bu yapı içerisinde TCE ve eşit kamusal alanların yer alması, yerel yönetimlerin planın geçerli olduğu 5 yıl boyunca söz konusu hedef için çalışması ve kaynak ayırması anlamına geliyor.

2 http://www.sp.gov.tr/tr/html/18/Kilavuz+ve+Rehberler/

Maltepe Municipality Strategic Plan Analysis

The design of equal public spaces depends not only on the data obtained through participatory methods, but also on the transformation of the issue into strategies and policies. In order to increase the number of viable and participatory public space design processes such as urban walks, local governments need to make the issue a part of their policies. For the sustainability of these policies, monitoring and evaluation by civil society is crucial. Policy documents, particularly strategic plans (SP), facilitate the monitoring and evaluation of local governments' policies and related activities. In this section, we analyze the strategic plan of the project partner Maltepe Municipality within the framework of equal public spaces.

The strategic plans of local governments in Türkiye are prepared according to the Strategic Planning Guidelines for Municipalities published by the Presidency of the Republic of Türkiye Strategy and Budget Directorate.[2] Accordingly, SPs are designed in an organization consisting of goals, objectives and performance indicators. While goals and objectives are interconnected, in this structure, the achievement of targeted values is measured by performance indicators. Performance indicators are also linked to activities and projects. Therefore, the inclusion of GE and equal public space in this structure means that local governments will work and allocate resources for the 5 years the plan is in effect.

2 http://www.sp.gov.tr/tr/html/18/Kilavuz+ve+Rehberler/ (available only in Turkish)

Belediyelerin SP'lerini incelemek ve yıllık faaliyet raporları verisi ile eşlemek, değişen amaç, hedef ve performans göstergeleri (PG) nedeniyle zaman ve emek isteyen bir iş olabiliyor. Eşit Kamusal Alanlar projesi kapsamındaki bu incelemede, TESEV'in tam da sivil toplumun SP izleme sürecini kolaylaştırmak için 2020'de geliştirdiği MoDeL: Stratejik Plan İzleme ve Katılım Aracı'nı kullanıyoruz. SP izlemeye yardımcı bir web sitesi olan MoDeL dijital aracı aracılığıyla amaç, hedef ve PG'ler incelenebiliyor, faaliyet ve projeler için belediyeye görüş bildirilebiliyor ya da iş birliği önerilebiliyor. Bu değerlendirme notunun TCE perspektifinden SP incelemesi de detaylı anlatıma yardımcı olması için yer yer MoDeL referansları içeriyor.[3]

Plan Hazırlık Süreci

Katılımcı hazırlandığı ifade edilen Maltepe Belediyesi 2020-2024 Stratejik Planı'nda, bu doğrultuda hazırlık sürecinde yürütülen atölyelerin bilgisi yer alıyor. Bunlardan doğrudan TCE ile ilişkilendirilebilen "Ayrımcılıkla Mücadele Atölyesi"nin sağladığı öneriler listelenirken katılımcı kurumlar ya da temsilcileri ile ilgili detaylı bir bilgi planda yer almıyor. SP hazırlık sürecinde belediye ayrıca iki anket çalışması yapıyor. Hizmet memnuniyet oranları ile ilgili anket sonuçları kadınlar ve erkeklere göre ayrışmazken Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları (SKA) ile ilgili ankette Maltepelilerin önceliklendirdiği SKA'lar kadın ve erkekler için ayrı ayrı listeleniyor. Cinsiyete göre SKA anketi sonuçlarına SP'de yer verilmesi amaç, hedef ve PG'ler belirlenirken kadın ve erkeklerin değişen önceliklerinin göz önüne alındığını işaret ediyor.[4]

3 Kentekatılım web sitesinden belediyenin SP'de belirlediği amaç ve hedeflerine ulaşma durumu da takip edilebiliyor.
4 Bu noktada çıkarımların hepsinin yalnızca stratejik planda yer alan bilgilere göre yapıldığının altı bir kez daha çizilmeli. Kamuyu bilgilendire amacı taşıyan diğer politika belgeleri ve kurum temsilcilerinin konu hakkındaki detaylı bilgileri bu raporun kapsamında yer almıyor.

Analyzing municipalities' SPs and matching them with data from annual activity reports can be a time-consuming and labor-intensive task due to changes made in goals, objectives and performance indicators (PIs). In this review within the scope of the Exchange for Equal Public Spaces project, we used the MoDeL Strategic Plan Monitoring and Participation Tool (available only in Turkish), which TESEV developed in 2020 precisely to facilitate civil society's SP monitoring process. Through the MoDeL digital tool, which is a website to help SP monitoring, goals, objectives and PIs can be reviewed, and opinions or cooperation can be proposed to the municipality for activities and projects. This evaluation note's review of the SP from a GE perspective also includes references to MoDeL to help with the detailed description.[3]

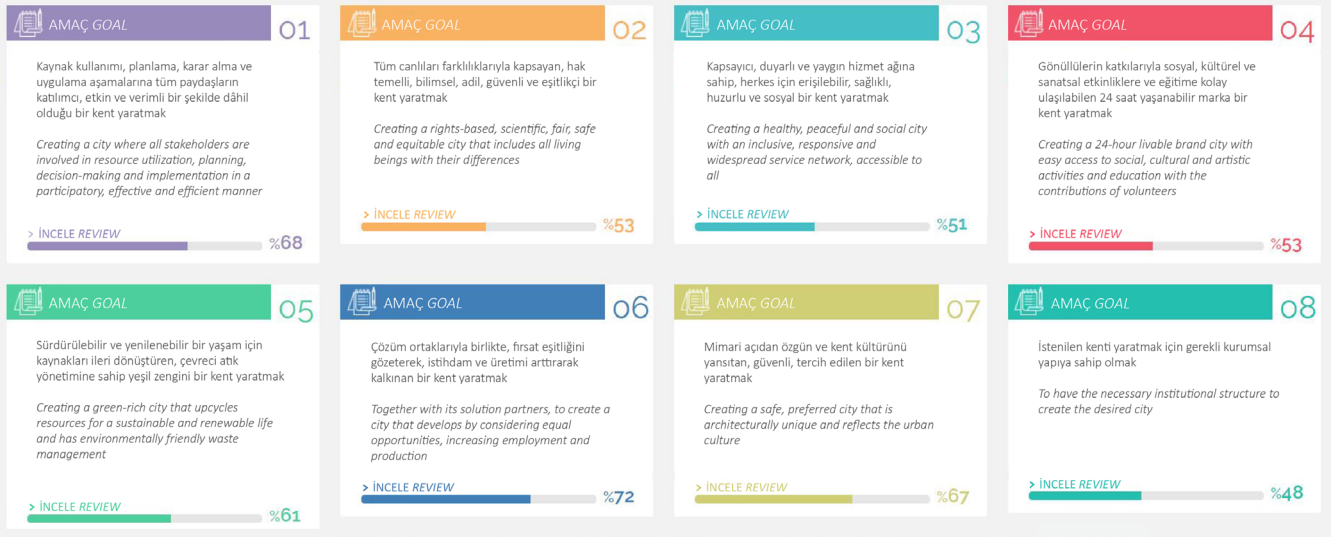
Plan Preparation Process

The Maltepe Municipality 2020-2024 Strategic Plan, which is stated to have been prepared in a participatory manner, includes information on the workshops conducted during the preparation process. While the recommendations provided by the "Anti-Discrimination Workshop", which can be directly linked to GE, are listed, detailed information on the participating organizations or their representatives is not included in the plan. During the SP preparation process, the municipality also conducted two surveys. While the results of the survey on service satisfaction rates do not differentiate between men and women, the survey on Sustainable Development Goals (SDGs) lists the SDGs prioritized by Maltepe residents separately for men and women. The inclusion of SDG survey results by gender in the SP indicates that the changing priorities of women and men are taken into consideration when setting goals, objective and PIs.[4]

3 Via the Kentekatılım website, the achievement of the municipality's goals and objectives set in the SP can also be monitored.
4 At this point, it should be emphasized once again that all inferences are based solely on the information contained in the strategic plan. Other policy documents that aim to inform the public and detailed information from representatives of the institutions are not included in the scope of this report.

Somut Çıktılar: Amaç, Hedef ve Performans Göstergeleri

Concrete Outputs: Goals, Objectives and Performance Indicators



Maltepe Belediyesi 2020-2024 Stratejik Planı'na göre amaçlar, 6.9.2023
Goals according to Maltepe Municipality 2020-2024 Strategic Plan, 6.9.2023

Maltepe Belediyesi 2020-2024 SP'sinde 8 amaç, 57 hedef, 325 performans göstergesi ve bunlara bağlı faaliyet ve projeler bulunuyor. Doğrudan ya da dolaylı olarak TCE ve eşit kamusal alanlara yönelik amaç, hedef, performans göstergeleri, faaliyet ve projeler incelemesinin sonuçları bu bölümde yer alıyor.[5]

Maltepe Municipality 2020-2024 SP includes 8 goals, 57 objectives, 325 performance indicators and connected activities and projects. The results of the review of the goals, objectives, performance indicators, activities and projects that directly or indirectly address GE and equal public space are included in this section.[5]

5 Bu incelemenin proje ve raporun sınırları dolayısıyla özet bilgi içerdiği ve detaylı bilgi için SP'ye dönülmesi gerektiğini bir kez daha hatırlatmak gerekiyor.

5 Once again, it should be reminded that this review contains summary information due to the limitations of the project and the report and that for detailed information it is necessary to return to the SP.

Amaç 2'ye bağlı hedefler, 6.9.2023
Objectives linked to Goal 2, 6.9.2023

Amaç 2 doğrudan TCE ile ilişkili. "Tüm canlıları farklılıklarıyla kapsayan, hak temelli, bilimsel, adil, güvenli ve eşitlikçi bir kent yaratmak" amacı doğrultusunda belirlenen Hedef 2.1, "İnsan Hakları ve Toplumsal Cinsiyet Eşitliği Önündeki Engelleri Azaltmak" da doğrudan TCE'ye yönelikken " Çocuk Dostu Kent Uygulamalarını Yaygınlaştırmak" (Hedef 2.2) ve "Aile Kurumunu Güçlendirmek ve Ebeveynlerin Hayatını Kolaylaştırmak" (Hedef 2.3) kadınların zaman ve dolaylı olarak kamusal alan kullanımıyla ilişkilendirilebiliyor. Ancak bu hedeflere bağlı PG'lerin ve faaliyet ve projelerin toplumsal cinsiyete duyarlı olup olmadığı ayrıca değerlendirilmeli. Örneğin; Hedef 2.1'e yönelik planlanan faaliyet projeler arasında "Dezavantajlı Gruplara Yönelik Uluslararası Gün ve Hafta Etkinlikleri Düzenlemek" yer alıyor, hedefe ulaşma durumu düzenlenen etkinlik sayısı ile ölçülüyor (PG.2.1.1). Aynı hedef kapsamında doğrudan kadınlara yönelik bir hizmet olmasa da kadınların kamusal alan kullanımıyla epey bağlantılı bir PG de yer alıyor. "Aydınlatma Sistemi Kurulan Park Sayısını Artırmak" (PG 2.1.10) kadınların kamusal alanlarda daha güvende hissetmesini ve bu alanları daha fazla kullanmasını sağlayabilir. Dolayısıyla hedeflere ulaşmada izlenecek yolu gösteren PG'lerin sivil toplum izlemesinde TCE için etkisini tartışmak ve sorgulamak gerekiyor.

Goal 2 is directly related to GE. In line with the goal of "Creating a rights-based, scientific, just, safe and egalitarian city that includes all living beings with their differences" Objective 2.1, "Reducing Barriers to Human Rights and Gender Equality" is also directly related to GE, while "Disseminating Child-Friendly City Practices" (Objective 2.2) and "Strengthening the Family Institution and Making Parents' Lives Easier" (Objective 2.3) can be associated with women's time and indirectly with the use of public space. However, whether the PIs, activities and projects related to these targets are gender-sensitive should be assessed separately. For example, among the activities and projects planned for Objective 2.1 is "Organizing International Day and Week Events for Disadvantaged Groups", and the achievement of the target is measured by the number of events organized (PI 2.1.1). Within the scope of the same target, there is a PI that is not directly targeting women, but is highly relevant to women's use of public space. "Increasing the Number of Parks with Lighting Systems" (PI 2.1.10) may make women feel safer in public spaces and use these spaces more. Therefore, it is necessary to discuss and question the impact of the PIs that show the path to be followed in achieving the targets for GE in civil society monitoring.

Amaç 3'e bağlı hedefler, 6.9.2023
Objectives linked to Goal 3, 6.9.2023

"Kapsayıcı, duyarlı ve yaygın hizmet ağına sahip, herkes için erişilebilir, sağlıklı, huzurlu ve sosyal bir kent yaratmak" olarak belirlenen Amaç 3 ise hem TCE hem de eşit kamusal alanlar ile ilgili hedefler içeriyor. "Herkes İçin Kentsel Ortamın Erişilebilirliğini Artırmak" (Hedef 3.1), "Belediye Hizmet ve Faaliyet Alanlarının Engelliler İçin Erişilebilirliği Artırmak" (Hedef 3.2), "Ulaşım Altyapısını Geliştirmek" (Hedef 3.5) ve açık alanlarda spor ekipmanı kurulumunu da içeren "Maltepelilerin Spor İmkânlarını Artırarak Genel Sağlık Durumlarını İyileştirmek" (Hedef 3.6) bu doğrultuda değerlendirilebilir. Bu hedefleri ölçmek için kullanılan performans göstergeleri ise doğrudan kamusal alan hizmetleri ile ilişkili. Örneğin Hedef 3.1 doğrultusunda "Herkes İçin Kentsel Ortamın Erişilebilirliğini Artırmak", "Erişilebilir Nitelikte Taş Kaplama Kaldırım, Yol vb. Metrajı" (PG 3.1.1), "Güvenli Erişilebilirlik İçin Yol ve Merdivenlere Yapılan Tel Çit ve Korkuluk Metrajı" (PG 3.1.2), "Güvenli Erişilebilirlik İçin Parklara Yapılan Korkuluk, Tel Örgü Kurulumu veya Bakım Metrajı" (PG 3.1.3) gibi göstergelerle ölçülüyor.

Amaç 5 "Sürdürülebilir ve yenilenebilir bir yaşam için kaynakları ileri dönüştüren, çevreci atık yönetimine sahip yeşil zengini bir kent yaratmak" kapsamında eşit kamusal alanlar ile ilişkili ve dolaylı olarak kadınların kamusal alan kullanımı artırabilecek hedefler ve performans göstergeleri yer alıyor. Ancak

Goal 3, "Creating a healthy, peaceful and social city with an inclusive, responsive and widespread service network, accessible for all", includes objectives related to both GE and equal public spaces. "Increasing the Accessibility of the Urban Environment for All" (Objective 3.1), "Increasing Accessibility of Municipal Service and Activity Areas for People with Disabilities" (Objective 3.2), "Improving Transportation Infrastructure" (Objective 3.5) and "Improving the General Health Status of Maltepe Residents by Increasing Sports Opportunities" (Objective 3.6), which includes the installation of sports equipment in open spaces, can be evaluated in this direction. The performance indicators used to measure these targets are directly related to public space services. For example, in line with Objective 3.1 "Increasing the Accessibility of the Urban Environment for All", "Quantity of Accessible Paved Sidewalks, Roads, etc." (PI 3.1.1), "Quantity of Wire Fence and Railing Installed on Roads and Stairs for Safe Accessibility" (PI 3.1.2), "Quantity of Railing, Fence Installation or Maintenance in Parks for Safe Accessibility" (PI 3.1.3) can be evaluated in this direction.

Goal 5 "Creating a green-rich city that upcycles resources for a sustainable and renewable life and has environmentally friendly waste management" includes targets and performance indicators that are related to equal public spaces and may indirectly increase

Amaç 1'e bağlı hedefler, 6.9.2023
Objectives linked to Goal 1, 6.9.2023

bu göstergelerin kadınların farklılaşan ihtiyaçlarına odaklanmadığı, kamusal alanlar ile ilgili tüm Maltepelilere yönelik hizmetleri işaret ettiğinin de altı çizilmeli. Örneğin Hedef 5.2 "Yeşil Alan Miktarını ve Verimliliğini Artırmak" doğrultusunda yeni parklar yapılması (PG 5.2.1) ya da park ve kamusal alanlara yeni banklar konulması (PG 5.2.5) planlanıyor.[6]

Kent yürüyüşleri, katılımcı kamusal alan tasarımı için başvurulabilecek yöntemlerden biri. Yürüyüşler ve benzeri katılımcı yöntemlerin yaygınlaşması ise, tıpkı TCE doğrultusundaki çalışmalar gibi, konuyla ilgili üretilecek politikalar ile doğrudan ilişkili. Maltepe Belediyesi SP'sinde de katılımcılıkla ilgili hedefler yer alıyor. "Sivil Toplum Kuruluşlarına Destek Vermek" (Hedef 1.2), "Aktif Vatandaşlığı, Maltepelilik Bilincini ve Aidiyet Duygusunu Artırmak" (Hedef 1.3) ve "Kentsel Veri Altyapısı Kurarak Veriye Dayalı Karar Verme İmkânını Artırmak" (Hedef 1.7) bu doğrultuda. Ayrıca Hedef 1.3'e bağlı faaliyet ve projeler ile "Taktiksel Kentleşme ile Dönüşümü Sağlanan Açık Alanlar Yaratmak" isteniyor.

6 Hedef 5.2, 5.6 ve 5.8 altındaki performans göstergelerinin tamamının dolaylı yolla da olsa kadınların kamusal alan kullanımını artıracağı kabul edilebilir. Bu bölümde örneklendirebilmek için yalnızca bir kısmı detaylandırıldı.

women's use of public spaces. However, it should be underlined that these indicators do not focus on the diversifying needs of women but point to services for all Maltepe residents in relation to public spaces. For example, in line with Objective 5.2 "Increasing the Amount and Efficiency of Green Spaces", it is planned to build new parks (PI 5.2.1) or install new benches in parks and public spaces (PI 5.2.5).[6]

Urban walks are one of the methods that can be used for participatory public space design. The widespread use of walks and similar participatory methods is directly related to the policies to be formulated on the subject, similar to the efforts towards GE. Maltepe Municipality's SP also includes objectives related to participation. "Supporting Civil Society Organizations" (Objective 1.2), "Increasing Active Citizenship, Awareness of Maltepe Citizenship and Sense of Belonging" (Objective 1.3) and "Increasing the Possibility of Data-Driven Decision Making by Establishing an Urban Data Infrastructure" (Objective 1.7) are in this direction. In addition, the activities and projects related to Objective 1.3 aim to "Create Open Spaces Transformed through Tactical Urbanization".

6 It can be assumed that all of the performance indicators under objectives 5.2, 5.6 and 5.8 will increase women's use of public space, albeit indirectly. In this section, only some of them are detailed for illustration.

Maltepe Belediyesi 2020-2024 Stratejik Planı doğrudan ya da dolaylı olarak TCE'ye yönelik ve kadınların kamusal alan kullanımını destekleyen birçok madde içeriyor.[7] Doğrudan maddeler yerel yönetimlerin kaynaklarının ne kadarını toplumsal cinsiyete ayırdığını/ ayırabildiğini gösteriyor. Doğrudan kadınlara yönelik tanımlanmayan ancak TCE'ye katkısı olan dolaylı maddelerin sayısıysa genel olarak tüm kentlilere hizmet eden bu amaç, hedef ve PG'lerin yerel yönetimlere bir esneklik sağladığı düşündürüyor.

Maltepe Belediyesi 2020-2024 Stratejik Planı, hedeflerden sorumlu olan ve iş birliği içinde çalışması planlanan birimleri de tanımlıyor. TCE'ye yönelik hedeflerden genellikle Kadın ve Aile Hizmetleri Müdürlüğü ve Yazı İşleri Müdürlüğü[8], eşit kamusal alanlar ile ilgili değerlendirilen hedeflerden yaygın olarak Fen İşleri Müdürlüğü ve Park ve Bahçeler Müdürlüğü sorumlu. Birbiriyle iş birliği yapılması planlanan birimler ise oldukça çeşitli. Bu çeşitlilik TCE'nin kesişimsel bir odak olarak kabul edildiğini ve tüm kurum tarafından çözümü için çalışılmasının planlandığını düşündürüyor.

Maltepe Belediyesi gerek stratejik planı gerekse kent yürüyüşleri gibi birçok fikre oldukça açık. Bu projenin sınırları çerçevesinde yalnızca Maltepe Belediyesi'nin 2020-2024 SP incelenebildiyse de, SP'nin maddeleri başka yerel yönetimler ile yapılacak karşılaştırmada Maltepe Belediyesi'nin özellikle TCE açısından bulunduğu nokta birçok belediyeye ilham verebilir. Belediyenin Yerel Eşitlik Eylem Planı da bunun başka bir göstergesi kabul edilebilir.

7 Bu bölümde detaylı incelenen amaç ve hedeflere ek olarak eşit kamusal alanlar ile doğrudan ilişkili olmasa da TCE yönelik başka amaç, hedef ve performans göstergeleri de SP'de yer alıyor. Hedef 3.4 ve PG 3.4.5; Amaç 6, Hedef 6.2 ve bağlı faaliyet ve projeler kadınların sağlığa erişimini ve kadın istihdamını artırmaya yönelik.
8 Aile kurumunu güçlendirmek ve nikah hizmetleri ile ilişkili.

Maltepe Municipality's 2020-2024 Strategic Plan contains many articles that directly or indirectly address GE and support women's use of public space.[7] Direct items show how much of their resources local governments allocate/able to allocate to gender. The number of indirect items that do not directly address women but contribute to GE suggests that these goals, objectives and PIs, which serve to all citizens in general, provide local governments with flexibility.

The Maltepe Municipality 2020-2024 Strategic Plan also identifies the units responsible for the goals and the units that are planned to work in cooperation. The Directorate of Women and Family Services and the Directorate of Registry[8] are generally responsible for objectives related to GE, while the Directorate of Technical Works and the Directorate of Parks and Gardens are commonly responsible for the ones related to equal public spaces. The units planned to cooperate with each other are quite diverse. This diversity suggests that GE is recognized as an intersectional focus and is planned to be addressed by the entire organization.

Maltepe Municipality is very open to many ideas such as its strategic plan and urban walks. Although only the 2020-2024 SP of Maltepe Municipality could be analyzed within the boundaries of this project, the articles of the SP can inspire many other municipalities to make comparisons with other local governments, especially in terms of GE. The Municipality's Local Equality Action Plan can be considered another indicator of this.

7 In addition to the goals and objectives analyzed in detail in this section, the SP also includes other goals, objectives and performance indicators for GE, although not directly related to equal public spaces. Objective 3.4 and PI 3.4.5; Goal 6, Objective 6.2 and related activities and projects aim to increase women's access to health and women's employment.
8 Strengthening the family institution and related to marriage services.

Değerlendirme ve Öneriler

Eşit kamusal alanlar tasarlamak için anahtar noktalardan biri de kentlilerin ve yerel yönetimlerin iş birliği. Maltepe Adalet ve Beşçeşmeler meydanlarında düzenlenen yürüyüşler kentlilerin, özellikle kadınların kamusal alanlar ile ilgili fikirlerini gösterirken, katılımcı yerel yönetimin somut aracı olabilecek nitelikteki SP belediyenin konuya mevcut yaklaşımına işaret ediyor.

Bu projenin odağı olan Maltepe Belediyesi SP'sindeki TCE duyarlı eşit kamusal alanlarla en ilgili bölümlerden biri, Hedef 3.1 "Herkes İçin Kentsel Ortamın Erişilebilirliğini Artırmak"dır. Değerlendirme notunun son bölümünde katılımcı bir yöntem olarak denediğimiz ve Maltepe'de iki meydanda gerçekleştirdiğimiz kent yürüyüşlerinin katılımcılarından gelen fikirlerin ve Maltepe Belediyesi'nin SP incelemesinin ardından, bu hedefin altında değerlendirilmek üzere önerilerimiz:

Adalet ve Beşçeşmeler meydanlarında;

- **pusetli ve engellilerin erişimi artırılmalı**
- **park yerleri artırılmalı**
- **güvenlik amacıyla, kamusal alan tasarımı trafikten koparılmalı**
- **halka açık tuvalet eklenmeli**

Evaluation and Recommendations

One of the key points for designing equal public spaces is the cooperation of citizens and local governments. While the walks organized in Maltepe Adalet and Beşçeşmeler squares show the opinions of citizens, especially of women, on public spaces, the SP, which can be a concrete tool for participatory local governance, points to the municipality's current approach to the issue.

One of the most relevant sections on GE-sensitive equal public spaces in the Maltepe Municipality SP, which is the focus of this project, is Objective 3.1 "Increasing the Accessibility of the Urban Environment for All". In the last part of the policy brief, following the ideas from the participants of the urban walks we tried as a participatory method in two squares in Maltepe and the review of the Maltepe Municipality's SP, here are our suggestions to be evaluated under this target:

Adalet and Beşçeşmeler squares;

- **access of people with strollers and disabled people should be increased**
- **parking spaces should be increased**
- **for security purposes, public space design should be disconnected from traffic**
- **public restrooms should be added**

- **tanımsız bölümlerin azalması ile kadınların kamusal alan kullanımın süresi artırılmalı**

- **kamusal alanların kullanımı ticari aktiviteler ile sınırlanmamalı, çeşitlenmeli[9]**

- **sosyalleşme ve yurttaş etkileşiminin artması için grup halinde oturmayı kolaylaştıran bank tasarımları yapılmalı**

- **oturma gruplarına gölge sağlanmasına dikkat edilmeli**

Demokratik kent yönetişimi için kamusal alanların eşit planlanmasında, kentlilerin kamusal mekanlar hakkında kullanım ve söz hakkının farkındalığı, bilgili katılım ve katılımcı stratejik plan süreçlerinin desteklenmesi için mevcut yöntemlerden biri olan kent yürüyüşü yöntemini, Maltepe Belediyesi iş birliğiyle iki meydanda denedik ve o iki meydana özel önerileri sıraladık. Bu sınırlı pilot uygulama bile kentlilerin kamusal mekanlara farklı bir gözle ve bilinçle bakmalarına ve belediyeye oldukça somut öneriler iletmesine aracılık etti. Son önerimiz, bu ve benzeri katılımcı yöntemlerin, demokratik kent yönetişimini benimseyen belediyelerin stratejik planlarının hazırlık ve uygulama aşamalarına dahil etmesidir.

- **increase the duration of women's use of public space by reducing undefined areas**

- **the use of public space should not be limited to commercial activities, but should be diversified[9]**

- **benches should be designed to facilitate sitting in groups to increase socialization and citizen interaction**

- **shaded areas for seating groups should be provided**

In the equal planning of public spaces for democratic urban governance, we tested the urban walk method -which is one of the existing methods for raising awareness of the citizens' right to use and have a say about public spaces, informed participation and supporting participatory strategic planning processes-in two squares in cooperation with Maltepe Municipality and listed the recommendations specific to those two squares. Even this limited pilot application helped the citizens to look at public spaces with a different perspective and consciousness and to convey concrete suggestions to the municipality. Our final recommendation is that municipalities adopting democratic urban governance should include such and similar participatory methods in the preparation and implementation of their strategic plans.

Notlar:
Proje kapsamında düzenlenen kent yürüyüşlerinin katılımcıları hakkındaki detaylar aşağıda verilmiştir. Katılımcıların soru formuna verdiği cevaplar nitel tematik analiz yöntemiyle incelenmiştir.

Notes:
Details about the participants of the urban walks organized within the scope of the project are given below. The answers given by the participants to the questionnaire were analyzed by qualitative thematic analysis method.

9 Hedef 2.1. ile de ilgili bir öneridir.

9 This is also a proposal related to Objective 2.1.

Adalet Meydanı / Adalet Square

1. Yürüyüş (Urban Walk 1): 03.05.2023 / 14.00- 16.00
2. Yürüyüş (Urban Walk 2): 20.06.2023 / 17.00-19.00

Meydan Hakkında

Yalı Mahallesi'nde, Turgut Özal Bulvarı üstünde, Maltepe Sahil Parkı'nın paralelinde yer alıyor. İstanbul Büyükşehir Belediyesi'ne bağlı toplam 4.760,00 m2'lik proje alanında rekreasyon aletleri, çocuk parkı, yeşil alanlar ve tören düzenlenmesine uygun sert zeminli alanlar bulunuyor.

About the square

It is located in Yalı Neighborhood, on Turgut Özal Avenue, parallel to Maltepe Coast Park. The 4,760.00 mq project area, which is affiliated to the İstanbul Metropolitan Municipality, includes recreational equipment, a playground, green areas and areas with hard surfaces suitable for ceremonies.

Katılımcıların Profili / The profile of participants

Toplam Katılımcı Sayısı / Total Number of Participants

1. Yürüyüş Urban walk 1	2. Yürüyüş Urban walk 2	Toplam / Total
12	12	24

Cinsiyet / Gender

Kadın / Female	Erkek / Male
20	4

Yaş / Age

21-30	31-35	45-55	56-73	Ortalama Average
5	9	5	4	43

İkamet Edilen İlçe /District of Residence

Maltepe	Diğer
19	6

Çalışma Durumu / Employment Status

Çalışan Employed	Çalışmayan Unemployed
13	6

Alanı Ziyaret Geçmişi / Previous Visits to Square

Daha Önce Ziyaret Eden Visited Before	ilk Kez Ziyaret Eden Visited For The First Time
12	17

Beşçeşmeler Meydanı / Beşçeşmeler Square

03.05.2023- 14.00- 16.00

Meydan Hakkında

Yalı Mahallesi'nde, Turgut Özal Bulvarı ile Marmaray yolu arasında kalan bölgede yer alıyor. Tarihi bir balıkçı kasabası olan ve Beşçeşmeler ile Feyzullah Çeşmeleri arasındaki yolun yayalaştırılması ile oluşturulan bu alanda pek çok tarihi bina, kafe ve restoran bulunuyor.

About the square

It is located in Yalı Neighborhood, in the part between Turgut Özal Avenue and In this square, which was created by pedestrianizing the street between Beşçeşmeler and Feyzullah Fountains, there are many historical buildings that have a past as a fishing town, cafes and restaurants.

Katılımcıların Profili / The profile of participants

Toplam Katılımcı Sayısı / Total Number of Participants

11

Cinsiyet / Gender

Kadın / Female	Erkek / Male
9	2

Yaş / Age

25-30	31-35	45-53	Ortalama Average
4	5	2	43

İkamet Edilen İlçe /District of Residence

Maltepe	Diğer
5	6

Çalışma Durumu / Employment Status

Çalışan Employed	Çalışmayan Unemployed
8	3

Alanı Ziyaret Geçmişi / Previous Visits to Square

Daha Önce Ziyaret Eden Visited Before	ilk Kez Ziyaret Eden Visited For The First Time
5	6

Eşit Kamusal Alanlar için Kent Yürüyüşlerinden Notlar ve Öneriler

Yazarlar: Çağla Ayaz, Gizem Fidan
Katkı Sunanlar: Itır Akdoğan, Yaren Sıvırcık
Grafik Tasarım: Stefano Capodieci
Çevirmen: Bu metnin İngilizce versiyonu, bir makine çevirisi aracı olan DeepL kullanılarak oluşturulmuş ve Özge Aktaş Mazman tarafından düzenlenmiştir.

CC-BY-NC-ND. Eylül 2023.
Bu yayın, Kallipolis Aps ve Türkiye Ekonomik ve Sosyal Etüdler Vakfı'nın (TESEV) iznine ihtiyaç duyulmaksızın, atıf vermek kaydıyla ticari amaç haricinde kopyalanabilir, dağıtılabilir ve yeniden kullanılabilir, ancak üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz. Bu yayında belirtilen görüşlerin tümü yazarlara aittir ve Kallipolis Aps veya TESEV'in kurumsal görüşleri ile kısmen ya da tamamen örtüşmeyebilir. Kallipolis Aps ve TESEV, bu yayının hazırlanmasındaki katkılarından ötürü THE:PLACE programı yürütücüleri ALDA ve MAD'a, programı finansal olarak destekleyen Stiftung Mercator'a teşekkür eder. Bu yayın ALDA, MAD veya Stiftung Mercator'un görüşlerini içermez veya temsil etmemektedir.

Urban Walks for Equal Public Spaces: Notes and Recommendations

Authors: Çağla Ayaz, Gizem Fidan
Contributors: Itır Akdoğan, Yaren Sıvırcık
Graphic Design: Stefano Capodieci
Translation: The English version of this text was created using a machine translation tool DeepL and edited by Özge Aktaş Mazman.

CC-BY-NC-ND. September 2023.
This publication may be copied, distributed and reused for non-commercial purposes without the permission of Kallipolis Aps and the Turkish Economic and Social Studies Foundation (TESEV), provided that attribution is given, but may not be modified in any way. The views expressed in this publication are those of the authors and do not necessarily reflect the institutional views of Kallipolis Aps or TESEV. Kallipolis Aps and TESEV would like to thank THE:PLACE program coordinators ALDA and MAD for their contribution to the preparation of this publication and Stiftung Mercator for its financial support. This publication does not contain or represent the views of ALDA, MAD or Stiftung Mercator.